

## KOMISIJAS REGULA (EK) Nr. 1434/2007

(2007. gada 5. decembris)

par izmeklēšanas uzsākšanu attiecībā uz tādu antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2074/2004 attiecināti uz noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importu, nedaudz pārveidotus vai nepārveidotus nosūtot no Taizemes, ar Taizemes izcelsmes norādi vai bez tās, un importējot Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nedaudz pārveidotus noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, un par šāda importa reģistrācijas uzsākšanu

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ("pamatregula")<sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 13. panta 3. punktu un 14. panta 3. un 5. punktu,

tā kā:

## A. PIEPRASĪJUMS

- (1) Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 3. punktu Komisija ir saņēmusi pieprasījumu izmeklēt to antidempinga pasākumu iespējamu apiešanu, kurus piemēro noteiktu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam.
- (2) Pieprasījumu 2007. gada 22. oktobrī iesniedza *Ring Alliance Ringbuchtechnik GmbH*, noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu Kopienas ražotājs.

## B. RAŽOJUMS

- (3) Ražojums, uz ko attiecas iespējamā apiešana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteikti gredzenveida stiprinājuma mehānismi, ko parasti deklarē ar KN kodu ex 8305 10 00 ("attiecīgais ražojums"). Šīs regulas nozīmē noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus veido divas taisnstūrveida tērauda plāksnes vai stieples ar vismaz četriem pusgredzeniem, kas izgatavoti no tērauda stieples un nostiprināti uz tām un ko satur kopā tērauda pārsegs. Tos var atvērt, vai nu paraujot pusgredzenus, vai ar mazu tērauda sprūda mehānismu, kas piestiprināts gredzenveida stiprinājuma mehānismam.

- (4) Ražojums, uz ko attiecas izmeklēšana, ir Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nedaudz pārveidoti noteikti gredzenveida stiprinājuma mehānismi, ko parasti deklarē ar KN kodu ex 8305 10 00 (pirms šīs regulas stāšanās spēkā klasificē ar *Taric* kodu 8305 10 00 90), un noteikti gredzenveida stiprinājuma mehānismi, nedaudz pārveidoti vai nepārveidoti, pārsūtīti caur Taizemi, ko parasti deklarē ar KN kodu ex 8305 10 00 (pirms šīs regulas stāšanās spēkā klasificē ar *Taric* kodiem 8305 10 00 19, 8305 10 00 29 un 8305 10 00 90) ("ražojums, uz kuru attiecas izmeklēšana").

## C. SPĒKĀ ESOŠIE PASĀKUMI

- (5) Pašlaik spēkā esošie pasākumi, kas, iespējams, tiek apiesti, ir antidempinga pasākumi, kurus piemēro saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2074/2004<sup>(2)</sup>, kas attiecināta uz šā paša, no Vjetnamas<sup>(3)</sup> un Laosas Tautas Demokrātiskās Republikas<sup>(4)</sup>.

## D. PAMATOJUMS

- (6) Pieprasījumā ir pietiekami daudz *prima facie* pierādījumu par Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam piemērotu antidempinga pasākumu apiešanu, importējot noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, nedaudz pārveidojot ražojumu, lai tas atbilstu muitas kodam, uz kuru parasti pasākumi neattiecas, konkrēti KN kodam ex 8305 10 00 (pirms šīs regulas stāšanās spēkā klasificē ar *Taric* kodu 8305 10 00 90), un par to, ka pārveidojumi nemaina attiecīgā ražojuma būtiskās īpašības. Šādu nedaudz pārveidotu ražojumu piemēri ir gredzenveida stiprinājuma mehānismi, kam ir vairāk nekā divas taisnstūrveida tērauda plāksnes un/vai ierobotas plāksnes, gredzenveida stiprinājuma mehānismi, kam abu tērauda plākšņu malas ir apgrieztas un/vai kurām ir tādi robojumi, ka to forma vairs nav taisnstūrveida. Turklāt pieprasījumā ir pietiekami daudz *prima facie* pierādījumu, ka antidempinga pasākumi, kas attiecas uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes attiecīgā ražojuma importu, ir apiesti, attiecīgo ražojumu, uz kuru attiecas izmeklēšana, nedaudz pārveidotu (iepriekš aprakstītajā veidā) vai nepārveidotu pārsūtīt caur Taizemi.

<sup>(1)</sup> OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 2117/2005 (OV L 340, 23.12.2005., 17. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV L 359, 4.12.2004., 11. lpp.

<sup>(3)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1208/2004 (OV L 232, 1.7.2004., 1. lpp.).

<sup>(4)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 33/2006 (OV L 7, 12.1.2006., 1. lpp.).

(7) Iesniegtie pierādījumi ir šādi:

- pieprasījumā parādīts, ka ir notikušas būtiskas izmaiņas tirdzniecības modelī saistībā ar eksportu no Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes uz Kopienu, kopš piemēroti pasākumi attiecīgajam ražojumam, un ka bez pasākumu noteikšanas šādām izmaiņām nav cita pietiekama cēloņa vai pamatojuma,
- šīs izmaiņas tirdzniecības modelī, šķiet, rada attiecīgā ražojuma nedaudznie pārveidojumi un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu, nedaudz pārveidotu vai nepārveidotu, sūtīšana caur Taizemi,
- turklāt pieprasījumā sniegts pietiekami daudz *prima facie* pierādījumu, ka attiecīgajam ražojumam piemēroto pašreiz spēkā esošo antidempinga pasākumu koriģējošās sekas ir mazinātas gan attiecībā uz daudzumu, gan cenu. Šķiet, ka ar nozīmīgiem ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, importa apjomiem ir aizstāts attiecīgā ražojuma imports. Turklāt ir pietiekami pierādījumi tam, ka šis importa pieaugums notiek par cenām, kas ir ievērojami zemākas par cenu, kas nerada kaitējumu un kas konstatēta izmeklēšanā, kuras rezultātā noteica spēkā esošos pasākumus,
- visbeidzot, pieprasījumā ir pietiekami daudz *prima facie* pierādījumu tam, ka ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, cenas ir dempinga cenas attiecībā pret normālo vērtību, kas iepriekš noteikta attiecīgajam ražojumam,
- ja izmeklēšanā konstatē vēl citas apiešanas darbības nekā iepriekš minētās, uz ko attiecas pamatregulas 13. pants, tad arī šādas darbības var izmeklēt.

#### E. PROCEDŪRA

- (8) Ņemot vērā iepriekšminēto, Komisija ir secinājusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai pamatotu izmeklēšanas uzsākšanu saskaņā ar pamatregulas 13. pantu un lai saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu noteiktu reģistrāciju to gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam, kas sūtīti no Taizemes, nedaudz pārveidoti vai ne, ir vai nav deklarēti kā Taizemes izcelsmes ražojumi, un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nedaudz pārveidotu noteiktu gredzenveida stiprinājuma mehānismu importam.

#### a) Anketas

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā nosūtīs anketas eksportētājiem/ražotājiem un eksportētāju/ražotāju asociācijām Taizemē, eksportētājiem/ražotājiem un eksportētāju/ražotāju asociācijām Ķīnas Tautas Republikā, Kopienas importētājiem un importētāju asociācijām, kas sadarbojās izmeklēšanā, pēc kuras tika noteikti pašreizējie pasākumi, kā arī Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes iestādēm. Informāciju vajadzības gadījumā var lūgt arī Kopienas ražošanas nozarei.

Jebkurā gadījumā visām ieinteresētajām personām nekavējoties jāsaņem informācija, bet ne vēlāk kā termiņā, kas noteikts šīs regulas 3. pantā, lai noskaidrotu, vai tās ir iekļautas pieprasījumā, un vajadzības gadījumā pieprasītu anketu šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajā termiņā, ņemot vērā to, ka šīs regulas 3. panta 2. punktā noteiktais termiņš attiecas uz visām ieinteresētajām personām.

Ķīnas Tautas Republikas un Taizemes iestādes tiks informētas par izmeklēšanas uzsākšanu.

#### b) Informācijas vākšana un uzklauššana

Ar šo visas ieinteresētās personas ir aicinātas rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt pamatojošus pierādījumus. Turklāt Komisija var uzklaut ieinteresētās personas, ja tās to rakstiski pieprasa un norāda konkrētus iemeslus, kādēļ tās jāuzklaut.

#### c) Atbrīvošana no importa reģistrācijas vai pasākumiem

Saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu uz ražojuma, uz ko attiecas izmeklēšana, importu var attiecināt atbrīvojumu no reģistrācijas vai pasākumiem, ja importēšana nav apiešana.

Iespējamā pasākumu apiešana notiek ārpus Kopienas, tādēļ saskaņā ar pamatregulas 13. panta 4. punktu atbrīvojumus var piešķirt ražojuma, uz kuru attiecas izmeklēšana, ražotājiem, kas var pierādīt, ka nav saistīti ne ar vienu ražotāju, uz kuru attiecas pasākumi, un ja ir konstatēts, ka viņi nav iesaistīti apiešanas darbībās, kas definētas pamatregulas 13. panta 1. un 2. punktā. Ražotājiem, kas vēlas saņemt atbrīvojumu, šīs regulas 3. panta 3. punktā norādītajā termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

**F. REĢISTRĀCIJA**

- (9) Saskaņā ar pamatregulas 14. panta 5. punktu tā ražojuma imports, uz kuru attiecas izmeklēšana, jāreģistrē, lai nodrošinātu attiecīga apjoma antidempinga maksājumu iekasēšanu ar atpakaļejošu spēku no dienas, kad reģistrēts šāds imports, ja izmeklēšanā atklātu pasākumu apiešanu.

**G. TERMIŅI**

- (10) Pienācīgas pārvaldības interesēs jānosaka termiņi, kuros:

— ieinteresētās personas var pieteikties Komisijai, rakstiski darīt zināmu savu viedokli un iesniegt atbildes uz anketas jautājumiem vai jebkuru citu informāciju, kas jāņem vērā izmeklēšanā,

— ražotāji Ķīnas Tautas Republikā un Taizemē var pieprasīt atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem,

— ieinteresētās personas Komisijai var iesniegt rakstisku uzklauššanas pieprasījumu.

Jāpievērš uzmanība tam, ka vairākuma pamatregulā noteikto procesuālo tiesību īstenošana ir atkarīga no tā, vai personas piesakās šīs regulas 3. pantā minētajā termiņā.

**H. NESADARBOŠANĀS**

- (11) Gadījumos, kad kāda ieinteresētā persona atsakās sniegt nepieciešamo informāciju vai nesniedz to paredzētajos termiņos, vai arī ievērojami kavē izmeklēšanu, pozitīvus vai negatīvus konstatējumus var izdarīt saskaņā ar pamatregulas 18. pantu, pamatojoties uz pieejamiem faktiem.

- (12) Ja konstatē, ka kāda ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju neņem vērā un izmanto pieejamos faktus. Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tādēļ atzinumi saskaņā ar pamatregulas 18. pantu ir pamatoti ar pieejamiem faktiem, rezultāts šai ieinteresētajai personai var būt nelabvēlīgāks nekā tad, ja tā sadarbotos.

**I. PERSONAS DATU APSTRĀDE**

- (13) Jāņem vērā, ka šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes

2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti<sup>(1)</sup>.

**J. UZKLAUSĪŠANAS AMATPERSONA**

- (14) Norādīts arī tas, ka gadījumā, ja ieinteresētās personas uzskata, ka tām radušās grūtības realizēt tiesības uz aizstāvību, tās var pieprasīt Tirdzniecības ģenerāldirektora uzklauššanas amatpersonas ieviešanu. Tā darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas dienestiem, vajadzības gadījumā piedāvājot būt par vidutāju procedūras jautājumos, kas skar to interešu aizstāvību lietas izmeklēšanā, īpaši jautājumos par pieeju lietai, konfidencialitāti, termiņu pagarināšanu un viedokļu iesniegšanu rakstiski un/vai mutiski. Papildu informācija un kontaktinformācija atrodama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē (<http://ec.europa.eu/trade>).

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

**1. pants**

Ar šo saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 13. panta 3. punktu uzsāk izmeklēšanu, lai konstatētu, vai, importējot Kopienā tādus noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus (ko veido divas taisnstūrveida tērauda plāksnes vai stieples ar vismaz četriem pusgredzeniem, kas izgatavoti no tērauda un nostiprināti uz tām un ko satur kopā tērauda pārsegs, un ko var atvērt, pavelkot pusgredzenus vai izmantojot mazu tērauda mēlītes mehānismu, kas piestiprināts pie gredzenveida stiprinājuma mehānisma), kuru KN kods ir ex 8305 10 00 (*Taric* kodi 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 un 8305 10 00 32), kuri sūtīti no Taizemes, nedaudz pārveidoti vai ne, ir vai nav deklarēti kā Taizemes izcelsmes ražojumi, un Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes nedaudz pārveidotus noteiktus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, kuru KN kods ir ex 8305 10 00 (*Taric* kodi 8305 10 00 32 un 8305 10 00 39), apiet pasākumus, kas noteikti ar Regulu (EK) Nr. 2074/2004.

**2. pants**

Saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 384/96 13. panta 3. punktu un 14. panta 5. punktu muitas dienestiem ar šo ir uzdots attiecīgi rīkoties, lai reģistrētu i) visus Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes gredzenveida stiprinājuma mehānismus, izņemot tos, kas noteikti Regulas (EK) Nr. 2074/2004 1. pantā, kuru KN kods ir ex 8305 10 00 (*Taric* kodi 8305 10 00 32 un 8305 10 00 39), un ii) visus gredzenveida stiprinājuma mehānismus, kuru KN kods ir ex 8305 10 00 (*Taric* kodi 8305 10 00 12, 8305 10 00 22 un 8305 10 00 32), kuri ir nosūtīti no Taizemes, neatkarīgi no tā, vai tie deklarēti kā Taizemes izcelsmes ražojumi vai ne.

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.

Reģistrācija beidzas deviņus mēnešus pēc šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

Komisija ar regulu var noteikt, ka muitas dienestiem jāizbeidz reģistrācija attiecībā uz to ražojumu importu Kopienā, kurus ražojusi ražotāji, kas iesnieguši reģistrācijas atbrīvojuma pieteikumu, un par kuriem konstatēts, ka tie neapiet antidempinga maksājumus.

### 3. pants

1. Anketas Komisijai jāpieprasa 15 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

2. Ieinteresētajām pusēm, kas vēlas, lai to viedokli ņem vērā izmeklēšanā, jāpaziņo par sevi, sazinoties ar Komisiju, jāsniedz savs viedoklis rakstiski un jāiesniedz aptaujas anketu atbildes vai cita informācija 40 dienu laikā no dienas, kad šo regulu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, ja vien nav norādīts citādi.

3. Ražotājiem Ķīnas Tautas Republikā un Taizemē, kuri pieprasa atbrīvojumu no importa reģistrācijas vai pasākumiem, tajā pašā 40 dienu termiņā jāiesniedz pieprasījums, kas pienācīgi pamatots ar pierādījumiem.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2007. gada 5. decembrī

4. Ieinteresētās personas tajā pašā 40 dienu termiņā var arī pieprasīt, lai Komisija tās uzklausi.

5. Visa informācija, kas attiecas uz konkrēto lietu, visi uzklaušanās vai anketu pieprasījumi, kā arī visi pieprasījumi atbrīvot importu no reģistrācijas vai antidempinga pasākumiem jāiesniedz rakstiski (bet ne elektroniski, ja vien nav norādīts citādi), un tajos jānorāda ieinteresētās personas vārds, uzvārds vai nosaukums, adrese, e-pasta adrese, tālrunis un faksa numurs. Visiem rakstiskajiem iesniegumiem, tostarp šajā regulā pieprasītajai informācijai, atbildēm uz anketas jautājumiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, jāpievieno norāde "Limited" <sup>(1)</sup> un saskaņā ar pamatregulas 19. panta 2. punktu dokumentiem jāpievieno nekonfidenciāla versija ar norādi "For inspection by interested parties".

Komisijas adrese sarakstei:  
*European Commission*  
*Directorate General for Trade*  
*Directorate H*  
*Office: J-79 4/23*  
*B-1049 Brussels*  
Fakss: (+32 2) 295 65 05.

### 4. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Komisijas vārdā —  
Komisijas loceklis  
Peter MANDELSON

<sup>(1)</sup> Tas nozīmē, ka dokuments paredzēts tikai iekšējai lietošanai. Tas ir aizsargāts atbilstīgi 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.). Tas ir konfidenciāls dokuments saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un 6. pantu PTO Nolikumā par GATT 1994 VI panta īstenošanu (Antidempinga nolīgums).